



Ex

A NAH által NAH-6-0027/2017/K számon akkreditált terméktanúsító szervezet. /
Product certification organisation accredited by NAH under No. NAH-6-0027/2017/K



(1) *Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány*
Supplementary EU-Type Examination Certificate

(2) A potenciálisan robbanásveszélyes környezetben történő alkalmazásra szánt
berendezések, védelmi rendszerek
2014/34/EU Direktíva /

Equipment or Protective Systems Intended for use
in Potentially Explosive Atmospheres
Directive 2014/34/EU

(3) Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány száma /
Supplementary EU-Type Examination Certificate Number:

BKI16ATEX0012X/2

(4) A gyártmány / Product:

Magnetostriktív szinttávadó család /
Magnetostrictive level transmitter family

Típusa / Type:

NIVOTRACK M-***-Ex**

(5) Gyártó / Manufacturer:

NIVELCO Ipari Elektronika Zrt. / NIVELCO Process Control Co.

(6) Cím / Address:

H-1043 Budapest, Dugonics utca 11.
Hungary

(7) E kiegészítő tanúsítvány kiegészíti a BKI16ATEX0012X számú EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványt, az abban meghatározott gyártmányok tervezésére és gyártására vonatkozóan az eredeti tanúsítvány mellékletében lévő specifikáció szerint, de kiegészítve ezen tanúsítvány mellékletében lévő specifikáció változtatásokkal és a hivatkozott dokumentációval. /

This supplementary certificate extends EC-Type Examination Certificate No. BKI16ATEX0012X to apply to products designed and constructed in accordance with the specification set out in the Schedule of the said certificate but having any variations specified in the Schedule attached to this certificate and the documents therein referred to.

(8) A ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések Vizsgáló Állomása Kft., 1418 sz. kijelölt testület, a 2014. február 26-i Európai Parlament és Tanács 2014/34/EU Direktívájának 17. cikkelye szerint tanúsítja, hogy a jelen kiegészítő tanúsítvány által módosított gyártmány, megfelel az Alapvető Egészségügyi és Biztonsági Követelményeknek a Direktíva II. számú Mellékletében a potenciálisan robbanásveszélyes térben alkalmazásra szánt gyártmányok tervezése és gyártása szerint. /

ExVÁ Testing Station for Explosion Proof Equipment Company Limited, notified body number 1418 in accordance with Article 17 of Directive 2014/34/EU of the European Parliament and of the Council, dated 26 February 2014, certifies that the product, as modified by this supplementary certificate, has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of products intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

BKI16ATEX0012X/2
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

A vizsgálat eredményeit az alábbi nyilvántartási számú bizalmas vizsgálati dokumentáció tartalmazza: /

The examination and test results are recorded in confidential report No.:

R - 002 - 19

- (9) A 2014/34/EU direktíva 41 cikkelye szerint, a 2014/34/EU (2016. április 20.) alkalmazása előtt a 94/9/EK szerint kiadott EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványok meghivatkozhatóak, mintha a 2014/34/EU direktíva szerint lettek volna kiadva. Kiegészítő tanúsítványok és új kiadások az ilyen EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványokhoz folytatódhatnak a 2016. április 20. előtt kiadott eredeti tanúsítvány számmal. /
In accordance with Article 41 of Directive 2014/34/EU, EC-Type Examination Certificates referring to 94/9/EC that were in existence prior to the data of application of 2014/34/EU (20 April 2016) may be referenced as if they were issued in accordance with Directive 2014/34/EU. Supplementary Certificates to such EC-Type Examination Certificates, and new issues of such certificates, may continue to bear the original certificate number issued prior to 20 April 2016.
- (10) Az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést a következők biztosítják: /
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:
MSZ EN 60079-0:2013, MSZ EN 60079-0:2013 / A11:2014,
MSZ EN 60079-1:2015, MSZ EN 60079-11:2012
kivéve a 18. pontban felsorolt követelményekre vonatkozóan.
except in respect of those requirements listed at item 18 of the Schedule.
- (11) A tanúsítvány száma után álló „X” jel azt mutatja, hogy a gyártmány speciális feltételek megtartása mellett felel meg a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában feltüntetett biztonságos alkalmazás feltételeinek. /
If the sign „X” is placed after the certificate number, it indicates that the product is subject to Specific Conditions of Use specified in the schedule to this certificate.
- (12) Jelen EU-TÍPUS VIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY csak a megjelölt gyártmány tervezésére és kivitelezésére vonatkozik. A jelen Direktíva további követelményei vonatkoznak a gyártmány gyártási folyamatára és szállítására. Ezek nem tartoznak a tanúsítvány alá. /
This EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design and construction of the specified product. Further requirements of this Directive apply to the manufacturing process and supply of this product. These are not covered by this certificate.
- (13) A gyártmány jele a következő /
The marking of the product shall include the following:
- Ex II 1 G Ex ia IIB T6...T5 Ga
Ex II 2 G Ex d IIB T6...T5 Gb
Ex II 1/2 G Ex d ia IIB T6...T5 Ga/Gb
- T_{körny} = alaptanúsítvány szerint változatlan /
T_{amb} = it is unchanged according to the base certificate.

Budapest, 2019. január / January 28.

**ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések
Vizsgáló Állomása Kft.**

**ExVÁ Testing Station for Explosion Proof
Equipment Ltd.**

Hungary, 1037 Budapest, Mikoviny u. 2-4.

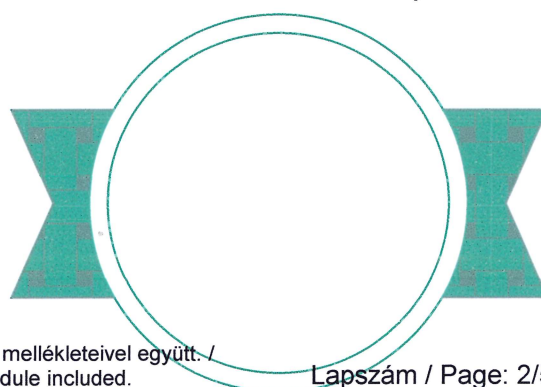
Tel.: 36 1 250 1720

E-mail: bkiex@bki.hu



Molnár Edit

Tanúsító Szervezet Vezető /
Head of Certification Body



BKI16ATEX0012X/2

Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

14 Melléklet / Schedule

15 Tanúsítvány szám / Certificate number BKI16ATEX0012X/2

16 Gyártmány változásának leírása / Description of the variation to the Product

16.1 Az alábbi változások kerülnek bevezetésre a BKI16ATEX0012X számú EK-Típusvizsgálati tanúsítvány 2. számú kiegészítésében:

- típusjelölés módosult (lásd jelen tanúsítvány 16.2 szakasz) a Triclamp csatlakozós készülékváltozatok bevezetésével (NIVOTRACK M*J-***-*, NIVOTRACK M*M-***-*, NIVOTRACK M*O-***-*, NIVOTRACK M*P-***-*, NIVOTRACK M*R-***-*)
- a készülék gyártói dokumentációjának aktualizálása a Triclamp csatlakozós készülékváltozatok bevezetésével kapcsolatban. Lásd a tanúsítvány kiegészítés 20. pontját.

The following changes are introduced in this amendment of EC-Type Examination Certificate BKI16ATEX0012X:

- the type marking is modified (see chapter 16.2 of this certificate) because of introducing the transmitter versions with Triclamp connections (NIVOTRACK M*J-***-*, NIVOTRACK M*M-***-*, NIVOTRACK M*O-***-*, NIVOTRACK M*P-***-*, NIVOTRACK M*R-***-*)
- updating the manufacturer's documentation of the device concerning the application of transmitter versions with Triclamp connection. See chapter 20 of this certificate amendment.

16.2 Típusjelölés / Type marking

NIVOTRACK M

Ex

Kimenőjel / Output signal
5, 6, 7, 8, 9, A, B, C, D

Benyúlási hossz / Insertion length
0...9; A...J és / and 0...9
0,0 m... 18 m

Ház / Housing
5 – alumínium ötvözet / aluminium alloy
7 – rozsdamentes acél / stainless steel

Mérőcső / Technológiai csatlakozás /
Probe / Process Connection
A, C, D, G, U, K, N, Z, L, J, M, O, P, R

Kivitel / Design
T, B, E, G, M, C, V, W, D, J, N, O

16.3 Műszaki adatok / Technical data

Villamos adatok / Electrical data

Az alaptanúsítvány és annak 1. számú kiegészítése szerint változatlan. /
It is unchanged according to the base certificate and its 1st amendment.

16.4 Védettség / Ingress protection:

Az alaptanúsítvány és annak 1. számú kiegészítése szerint változatlan. /
It is unchanged according to the base certificate and its 1st amendment.

16.5 Érintésvédelem / Electric shock protection:

Az alaptanúsítvány és annak 1. számú kiegészítése szerint változatlan. /
It is unchanged according to the base certificate and its 1st amendment.

16.6 Környezeti és közeghőmérséklet / Ambient and medium temperature

Az alaptanúsítvány és annak 1. számú kiegészítése szerint változatlan. /
It is unchanged according to the base certificate and its 1st amendment.

BKI16ATEX0012X/2
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

17 Vizsgálati dokumentáció / Report N°

R-002-19

ATEX Értékelő Jelentés / ATEX Assessment Report

2019.01.25

18 Biztonságos üzemeltetés feltételei / Special Conditions of Use

Nincsenek továbbiak a felsoroltakon kívül / None additional to those listed previously.

**19 Alapvető egészségügyi és biztonsági követelmények /
Essential Health and Safety Requirements**

A módosítás nem érinti az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeket. /
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements is not affected by this variation.

20 Rajzok és dokumentációk / Drawings and Documents

Szám /Number	Lap / Sheet	Kiadás / Issue	Dátum / Date	Leírás / Description
*nivelco2mt500e_04	2	04	2018.11.05	EU-Megfelelőségi nyilatkozat / EU-Declaration of Conformity
*MBA-505-6M-060-0M	12	4.	2019.01.10	Műszaki leírás (2.sz. kiegészítés) / Technical description (2 nd amendment)
*mba5052m0600p_10	1/40... 20/40	10		Használati útmutató / Manual
*MBR-505-6M-300-00	1	0	2019.01.03	Ex. szerelt tokozat 4" TRI-CLAMP Ex assembled enclosure 4" TRI-CLAMP
MBA-505-6M-050-0L	1	1	2017.03.01	Adattábla / Nameplate
MBA-505-6M-050-02	1	0	2016.03.11	Adattábla címke / Nameplate
MTA-505-9M-000-0X	1	0	2017.02.27	Összeállítási rajz / Assembly drawing
MBK-505-6M-000-0X	2	0	2009.01.05.	Összeállítási rajz / Assembly drawing
MBA-505-2M-100-00	1	0	2008.04.03	Szerelt érzékelő / Assembled sensor
SEA-380-7M-211-00	1	1	2017.03.16	"C" kártya beültetési rajz / "C" board
SEA-380-6M-090-01	4	1	2017.03.16	"C" NYÁK fólia rajz / "C" PCB foil drawing
SEA-380-7M-211-00 / SE3FXC11.SCH	1	11	2017.03.16	"C" kártya kapcsolási rajz / "C" card schematic diagram
SEA-380-7M-211-00	3		2017.03.17	"C" kártya alkatrész-jegyzék / "C" card component parts list
MBA-505-2M-090-02	2	2	2017.03.16	"J" kártya fólia rajz / "J" card foil drawing
MBA-505-2M-411-00	1	2	2017.03.16	"J" kártya beültetési rajz / "J" card installation drawing
MBA-505-2M-411-00 / MT505J15.SCH	1	4	2017.03.13	"J" kártya kapcsolási rajz / "J" card schematic diagram
MBA-505-2M-411-00	2		2017.03.17	"J" kártya alkatrész-jegyzék "J" card component parts list
SAP-300-0M-100-00 SAP30A04.SCH	1	0	2017.03.16	"A" kártya kapcsolási rajz / "A" card schematic diagram
SAP-300-0M-090-01	1	1	2017.03.16	"A" kártya fólia rajz / "A" card foil drawing
SAP-300-0M-100-00	1	1	2017.03.16	"A" kártya beültetési rajz / "A" card installation drawing
SAP-300-0M-100-00	1		2017.03.16	"A" kártya alkatrész-jegyzék/ "A" card component parts list

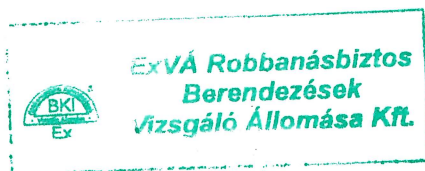
BKI16ATEX0012X/2

Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

Szám /Number	Lap / Sheet	Kiadás / Issue	Dátum / Date	Leírás / Description
MBA-505-2M-400-01	1	0	2016.03.10.	Bekötési címke / Wiring label
MBA-505-2M-040-01	1	0	2016.03.10.	Bekötési segédrajz / Wiring guide drawing
MBA-305-2M-412-00 / MT301B04.SCH	1	01	2016.03.09.	"B" kártya kapcsolási rajz / "B" card schematic diagram
MBA-305-2M-090-03	1	0	2016.03.10.	"B" kártya fólia rajz / "B" card foil drawing
MBA-305-2M-412-00	1	1	2006.10.04.	"B" kártya beültetési rajz / "B" card installation drawing
MBA-305-2M-412-00 / MT301B04.SCH	1	1	2016.03.09.	"B" kártya alkatrész-jegyzék (a kapcsolási rajz melléklete) / "B" card component parts list (annex to schematic diagram)
MBA-505-2M-110-00 / MT500S12.SCH	1	2	2016.03.08.	"S" kártya kapcsolási rajz / "S" card schematic diagram
MBA-505-2M-090-02	1	1	2009.01.05.	"S" kártya fólia rajz / "S" card foil drawing
MBA-505-2M-110-00	1		2008.04.02.	"S" kártya beültetési rajz / "S" card installation drawing
MBA-505-2M-110-00 / MT500S12.SCH	1	3	2006.03.08.	"S" kártya alkatrész-jegyzék (a kapcsolási rajz melléklete) / "S" card component parts list (annex to schematic diagram)
MBA-505-2M-060-1U		1	2016.03.09.	Darabvizsgálati utasítás / Routine test instructions (Ex ia)
MBA-505-2M-060-2U		1	2016.03.09.	Darabvizsgálati utasítás / Routine test instructions (Ex d)
MBA-505-2M-060-3U		1	2016.03.09.	Darabvizsgálati utasítás / Routine test instructions Ex d ia)
R-913863	6		2017.04.06	IP vizsgálati jegyzőkönyv / IP Test report
ÉMI-TÜV SÜD R- 726604-8		0	2016.03.21.	IP vizsgálati jegyzőkönyv / IP Test report
NIVOTRACK M__-5__- _Ex		1	2016.02.24.	Összehasonlító kockázat értékelés / Comparative risk assessment

Megjegyzés: Egy * van feltüntetve az új vagy módosított dokumentumok száma előtt

Note: An * is included before the number of documents that are new or revised



Molnár Edit

Tanúsító Szervezet Vezető /
Head of Certification Body

(1) *Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány*
Supplementary EU-Type Examination Certificate

- (2) A potenciálisan robbanásveszélyes környezetben történő alkalmazásra szánt
berendezések, védelmi rendszerek
2014/34/EU Direktíva /
Equipment or Protective Systems Intended for use
in Potentially Explosive Atmospheres
Directive 2014/34/EU

- (3) Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány száma /
Supplementary EU-Type Examination Certificate Number:

BKI16ATEX0012X/1

- (4) A gyártmány / Product:
Magnetostrikciós szinttávadó család /
Magnetostrictive level transmitter family

Típusa / Type:
NIVOTRACK M-***-*Ex**

- (5) Gyártó / Manufacturer:
NIVELCO Ipari Elektronika Zrt. / NIVELCO Process Control Co.

- (6) Cím / Address:
H-1043 Budapest, Dugonics utca 11.
Hungary

- (7) E kiegészítő tanúsítvány kiegészíti a BKI16ATEX0012X számú EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványt, az abban meghatározott gyártmányok tervezésére és gyártására vonatkozóan az eredeti tanúsítvány mellékletében lévő specifikáció szerint, de kiegészítve ezen tanúsítvány mellékletében lévő specifikáció változtatásokkal és a hivatkozott dokumentációval. /

This supplementary certificate extends EC-Type Examination Certificate No. BKI16ATEX0012X to apply to products designed and constructed in accordance with the specification set out in the Schedule of the said certificate but having any variations specified in the Schedule attached to this certificate and the documents therein referred to.

- (8) A ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések Vizsgáló Állomása Kft., 1418 sz. kijelölt testület, a 2014. február 26-i Európai Parlament és Tanács 2014/34/EU Direktívájának 17. cikkelye szerint tanúsítja, hogy a jelen kiegészítő tanúsítvány által módosított gyártmány, megfelel az Alapvető Egészségügyi és Biztonsági Követelményeknek a Direktíva II. számú Mellékletében a potenciálisan robbanásveszélyes térben alkalmazásra szánt gyártmányok tervezése és gyártása szerint. /

ExVÁ Testing Station for Explosion Proof Equipment Company Limited, notified body number 1418 in accordance with Article 17 of Directive 2014/34/EU of the European Parliament and of the Council, dated 26 February 2014, certifies that the product, as modified by this supplementary certificate, has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of products intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

A vizsgálat eredményeit az alábbi nyilvántartási számú bizalmas vizsgálati dokumentáció tartalmazza: / The examination and test results are recorded in confidential report No.:

R - 006 - 17

Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any changes, schedule included.

Lapszám / Page: 1/5

BKI16ATEX0012X/1
EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány Kiegészítés /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

- (9) A 2014/34/EU direktíva 41 cikkelye szerint, a 2014/34/EU (2016. április 20.) alkalmazása előtt a 94/9/EK szerint kiadott EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványok meghivatkozhatóak, mintha a 2014/34/EU direktíva szerint lettek volna kiadva. Kiegészítő tanúsítványok és új kiadások az ilyen EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványokhoz folytatódhatnak a 2016. április 20. előtt kiadott eredeti tanúsítvány számmal. /
In accordance with Article 41 of Directive 2014/34/EU, EC-Type Examination Certificates referring to 94/9/EC that were in existence prior to the data of application of 2014/34/EU (20 April 2016) may be referenced as if they were issued in accordance with Directive 2014/34/EU. Supplementary Certificates to such EC-Type Examination Certificates, and new issues of such certificates, may continue to bear the original certificate number issued prior to 20 April 2016.
- (10) Az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést a következők biztosítják: /
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:
MSZ EN 60079-0:2013, MSZ EN 60079-0:2013 / A11:2014, MSZ EN 60079-26:2015
MSZ EN 60079-1:2015, MSZ EN 60079-11:2012
kivéve a 18. pontban felsorolt követelményekre vonatkozóan.
except in respect of those requirements listed at item 18 of the Schedule.
- (10) A tanúsítvány száma után álló „X” jel azt mutatja, hogy a gyártmány speciális feltételek megtartása mellett felel meg a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában feltüntetett biztonságos alkalmazás feltételeinek. /
If the sign „X” is placed after the certificate number, it indicates that the product is subject to Specific Conditions of Use specified in the schedule to this certificate.
- (11) Jelen EU-TÍPUS VIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY csak a megjelölt gyártmány tervezésére és kivitelezésére vonatkozik. A jelen Direktíva további követelményei vonatkoznak a gyártmány gyártási folyamatára és szállítására. Ezek nem tartoznak e tanúsítvány alá. /
This EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design and construction of the specified product. Further requirements of this Directive apply to the manufacturing process and supply of this product. These are not covered by this certificate.
- (12) A gyártmány jele a következő /
The marking of the product shall include the following:

Ex II 1 G Ex ia IIB T6...T5 Ga

Ex II 2 G Ex d IIB T6...T5 Gb

Ex II 1/2 G Ex d ia IIB T6...T5 Ga/Gb

$T_{köny}$ = alaptanúsítvány szerint változatlan /

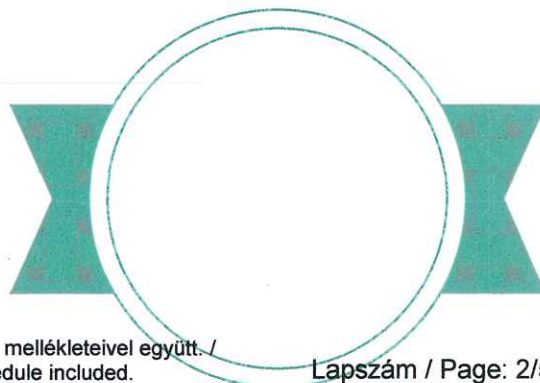
T_{amb} = it is unchanged according to the base certificate.

Budapest, 2017. április / April 21.

ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések
Vizsgáló Állomása Kft.
ExVÁ Testing Station for Explosion Proof
Equipment Ltd.
Hungary, 1037 Budapest, Mikoviny u. 2-4.
Tel.: 36 1 250 1720
E-mail: bkiex@bki.hu



Müllner János
Ügyvezető igazgató / Managing director



BKI16ATEX0012X/1
EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány Kiegészítés /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

13 Melléklet / Schedule

14 Tanúsítvány szám / Certificate number BKI16ATEX0012X/1

15 Gyártmány változásának leírása / Description of the variation to the Product

15.1 Az alábbi változások kerülnek bevezetésre a BKI16 ATEX0012X számú EK-Típusvizsgálati tanúsítvány 1. számú kiegészítésében:

- NIVOTRACK M**-***-9 típusjelölésű, Ex IP68 védettségű készülék bevezetése (IP68 védettségű tokozat alkalmazásának bevezetése az Ex ia védelmi módú típusoknál)
- a készülék gyártói dokumentációjának aktualizálása a 2014/34/EU irányelvnek megfelelően ill. az Ex ia típusoknál alkalmazott IP68 védettségű tokozatok bevezetésével kapcsolatban. Lásd a tanúsítvány kiegészítés 19. pontját.

The following changes are introduced in this amendment of EC-Type Examination Certificate BKI16ATEX0012X:

- introducing the transmitter version with IP68 degree of protection type NIVOTRACK M**-***-9 (introducing the application of enclosure with IP68 protection for the types with Ex ia protection mode)
- updating the manufacturer's documentation of the device according to the Directive 2014/34/EU and concerning the application of IP68 enclosure for transmitters with Ex ia protection mode. See chapter 19 of this certificate amendment.

15.2 Típusjelölés / Type marking

NIVOTRACK M

-	Ex	Kimenőjel / Output signal 5, 6, 7, 8, 9, A, B, C, D
-		Benyúlási hossz / Insertion length 0...9; A...J és / and 0...9 0,0 m...18 m
		Ház / Housing 5 – alumínium ötvözet / aluminium alloy 7 – rozsdamentes acél / stainless steel
		Mérőcső / Technológiai csatlakozás / Probe / Process Connection A, C, D, G, U, K, N, Z, L
		Kivitel / Design T, B, E, G, M, C, V, W, D, J, N, O

15.3 Műszaki adatok / Technical data

Villamos adatok / Electrical data

Az alaptanúsítvány szerint, az alábbi kiegészítésekkel /
According to the base certificate, with the following additional data:

A NIVOTRACK M**-***-9 típusjelölésű, Ex IP68 védettségű készülék gyújtószikramentes határadatai: /
The limit data concerning intrinsic safety of the IP68 transmitter type NIVOTRACK M**-***-9:

Gyújtószikramentes áramköri típus:

(+ és – csatlakozók)

Intrinsically safe type:

(+ and – terminals)

csak tanúsított gyújtószikramentes Ex ia IIB védelmi módú
áramkörhöz csatlakoztatható a következő maximális értékekkel: /
only for connection to a certified intrinsically safe circuit
Ex ia IIB with following maximum values:

$$U_i = 30 \text{ V}$$

$$I_i = 140 \text{ mA}$$

$$P_i = 1 \text{ W}$$

$$C_i \leq 25 \text{ nF}$$

$$L_i \leq 210 \text{ } \mu\text{H}$$

BKI16ATEX0012X/1
EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány Kiegészítés /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

Az M**-***-9Ex kiöntött kábellel szerelt berendezés-változatnál alkalmazott kábel adatai /
Data of applied encapsulation mounted cable at equipment version M**-***-9Ex:
max. hosszúság / maximum length : 20 m (L < 10 µH , C < 9 nF)

15.4 Védettség / Ingress protection:

Az alaptanúsítvány szerint, az alábbi kiegészítésekkel /
According to the base certificate, with the following additional data:
NIVOTRACK M**-***-9Ex típusjelölésű változat / version: IP 68

15.5 Érintésvédelem / Electric shock protection:

Az alaptanúsítvány szerint változatlan. /
It is unchanged according to the base certificate.

15.6 Környezeti és közeghőmérséklet / Ambient and medium temperature

Az alaptanúsítvány szerint változatlan. /
It is unchanged according to the base certificate.

16 Vizsgálati dokumentáció / Report N°

R-006-17

ATEX Értékelő Jelentés / ATEX Assessment Report

2017.04.21

17 Biztonságos üzemeltetés feltételei /
Special Conditions of Use

Nincsenek továbbiak a felsoroltakon kívül / None additional to those listed previously.

18 Alapvető egészségügyi és biztonsági követelmények /
Essential Health and Safety Requirements

A módosítás nem érinti az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeket. /
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements is not affected by this variation.

Záradék / Clause Tárgy / Subject Teljesítés / Compliance

N/A

N/A

N/A

19 Rajzok és dokumentációk / Drawings and Documents

Szám /Number	Lap / Sheet	Kiadás / Issue	Dátum / Date	Leírás / Description
nivelco2mt500e_01	2	01	2016.04.22	EU-Megfelelőségi nyilatkozat / EU-Declaration of Conformity
MBA-505-6M-060-0M	12	3.	2017.03.10	Műszaki leírás (1.sz. kiegészítés) / Technical description (1 st amendment)
mba5052m0600p_06	1/36... 17/36	6	2017.03.10	Használati útmutató / Manual
MTA-505-9M-000-0X	1	0	2017.02.27	Összeállítási rajz / Assembly drawing
MBA-505-6M-050-0L	1	1	2017.03.01	Adattábla / Nameplate
SEA-380-7M-211-00	1	1	2017.03.16	"C" kártya beültetési rajz / "C" board
SEA-380-6M-090-01	4	1	2017.03.16	"C" NYÁK fólia rajz / "C" PCB foil drawing
SEA-380-7M-211-00 / SE3FXC11.SCH	1	11	2017.03.16	"C" kártya kapcsolási rajz / "C" card schematic diagram
SEA-380-7M-211-00	3		2017.03.17	"C" kártya alkatrész-jegyzék / "C" card component parts list
MBA-505-2M-090-02	2	2	2017.03.16	"J" kártya fólia rajz / "J" card foil drawing

Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

Lapszám / Page: 4/5

BKI16ATEX0012X/1
EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány Kiegészítés /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

Szám /Number	Lap / Sheet	Kiadás / Issue	Dátum / Date	Leírás / Description
MBA-505-2M-411-00	1	2	2017.03.16	"J" kártya beültetési rajz / "J" card installation drawing
MBA-505-2M-411-00 / MT505J15.SCH	1	4	2017.03.13	"J" kártya kapcsolási rajz / "J" card schematic diagram
MBA-505-2M-411-00	2		2017.03.17	"J" kártya alkatrész-jegyzék "J" card component parts list
SAP-300-0M-100-00 SAP30A04.SCH	1	0	2017.03.16	"A" kártya kapcsolási rajz / "A" card schematic diagram
SAP-300-0M-090-01	1	1	2017.03.16	"A" kártya fólia rajz / "A" card foil drawing
SAP-300-0M-100-00	1	1	2017.03.16	"A" kártya beültetési rajz / "A" card installation drawing
SAP-300-0M-100-00	1		2017.03.16	"A" kártya alkatrész-jegyzék/ "A" card component parts list
R-913863	6		2017.04.06	IP vizsgálati jegyzőkönyv / IP Test report


Müllner János
Ügyvezető igazgató /
Managing director




Molnár Edit
Tanúsító Szervezet Vezető /
Head of Certification Body

(1) *EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány*
EC-Type Examination Certificate

(2) A potenciálisan robbanásveszélyes környezetben történő alkalmazásra szánt
berendezések, védelmi rendszerek
94/9/EK Direktíva /

Equipment or Protective Systems Intended for use
in Potentially explosive atmospheres
Directive 94/9/EC.

(3) EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány száma / **BKI16ATEX0012 X**
EC-Type Examination Certificate Number:

(4) A berendezés, vagy védelmi rendszer / Equipment or protective system:

Magnetostrikciós szinttávadó család /
Magnetostrictive level transmitter family

Típusa / Type:

NIVOTRACK M-***-*Ex**

(5) Megrendelő / Applicant:

NIVELCO Ipari Elektronika Zrt. / NIVELCO Process Control Co.

(6) Cím / Address:

H-1043 Budapest, Dugonics utca 11.
Hungary

(7) A berendezés, vagy védelmi rendszer és annak változatai a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában vannak feltüntetve. /

This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) A ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések Vizsgáló Állomása Kft., 1418 sz. kijelölt testület, az 1994. március 23-i 94/9/EK Tanácsi Direktíva 9. cikkelye szerint tanúsítja, hogy a berendezések, vagy védelmi rendszerek megfelelnek az Alapvető Egészségügyi és Biztonsági Követelményeknek a Direktíva II. számú Mellékletében a potenciálisan robbanásveszélyes térben alkalmazásra szánt berendezések és védelmi rendszerek tervezése és gyártása szerint. /

ExVÁ Testing Station for Explosion Proof Equipment Company Limited, notified body number 1418 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

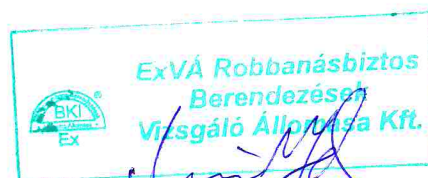
A vizsgálat eredményeit az alábbi nyilvántartási számú bizalmas vizsgálati dokumentáció tartalmazza: / The examination and test results are recorded in confidential report number:

R - 017 - 16

BKI16ATEX0012 X
EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/
EC-Type Examination Certificate

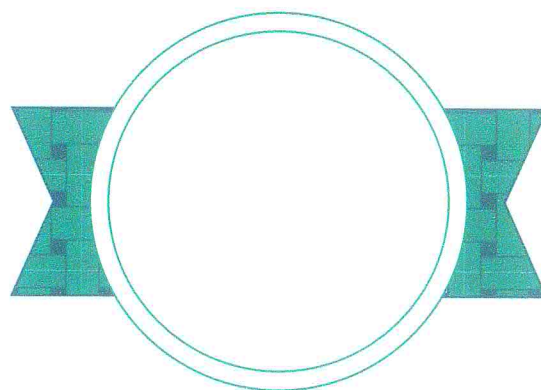
- (9) Az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést a következők biztosítják: /
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:
- MSZ EN 60079-0:2013 , MSZ EN 60079-0:2013 / A11:2014 ,
MSZ EN 60079-1:2015, MSZ EN 60079-11:2012, MSZ EN 60079-26:2015**
- (10) A tanúsítvány száma után álló „X” jel azt mutatja, hogy a berendezés, vagy védelmi rendszer speciális feltételek megtartása mellett felel meg a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában feltüntetett biztonságos alkalmazás feltételeinek. /
If the sign „X” is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.
- (11) Jelen EK-TÍPUS VIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY csak a megjelölt berendezés vagy védelmi rendszer tervezésére és kivitelezésére vonatkozik. Ha ez alkalmazható, a jelen Direktíva további követelményei érvényesek a berendezés vagy védelmi rendszer gyártására és szállítására. /
This EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design and construction of the specified equipment or protective system. If applicable, further requirements of this Directive apply to the manufacture and supply of this equipment or protective system.
- (12) A berendezés, vagy védelmi rendszer jele a következő /
The marking of the equipment or protective system shall include the following:
- | | |
|---------------------------------------|---|
| Ex II 1 G Ex ia IIB T6...T5 Ga | (T _{körny} = táblázat szerint / T _{amb} = according to table) |
| Ex II 2 G Ex d IIB T6...T5 Gb | (T _{körny} = táblázat szerint / T _{amb} = according to table) |
| Ex II 1/2 G Ex d ia IIB T6...T5 Ga/Gb | (T _{körny} = táblázat szerint / T _{amb} = according to table) |

**ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések
Vizsgáló Állomása Kft.**
**ExVÁ Testing Station for Explosion Proof
Equipment Ltd.**
Hungary, 1037 Budapest, Mikoviny u. 2-4.
tel/fax: 36 1 250 1720
E-mail: bkiex@bki.hu



Müllner János
Ügyvezető igazgató / Managing director

Budapest, 2016. április / April 06.



BKI16ATEX0012 X
EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/
EC-Type Examination Certificate

(13) Melléklet / Schedule

(14) EK-TÍPUSVIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY szám /
EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE N°
BKI16ATEX0012 X

(15) Berendezés vagy védelmi rendszer leírása /
Description of Equipment or protective system

15.1 Leírás / Description

A NIVOTRACK M típusú szinttávadók úszós szintmérővel rendelkező többfunkciós gyártmányok, mérik a folyadék szintjét, határszintjét és a hőmérsékletét. Kimenőjelük 4...20 mA analóg áramjel és/vagy digitális jel HART adatátvitellel.

A távadó festett, öntött aluminium vagy rozsdamentes acél tokozásában van benne a kiöntött elektronikus egység. Opcióként LCD kijelző modullal ellátható, ekkor a fedélben üveglap van.

Az érzékelő védőcsőve rozsdamentes acél, mely rendelkezhet PFA műanyag bevonattal.

Az úszó anyaga : rozsdamentes acél, vagy a MEU-..., MGU-... változatoknál PVDF ill. PP műanyag. /

The NIVOTRACK M transmitters are multifunction apparatus with float level meter, they measure the liquid level, interface level and temperature of liquid. Their output signal is 4...20 mA analogue current and/or digital with HART communication.

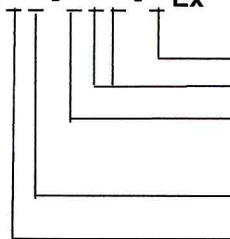
The enclosure of transmitter is painted cast aluminium alloy or stainless steel, in this are cast electronics, optionally is LCD display module, on the cover is glass light-transmitting part.

The material of float and probe of sensor are stainless steel, which can be provided with PFA plastic coating.

The material of floating body : stainless steel, or at the MEU-..., MGU-... versions plastics PVDF resp. PP.

15.2 Típusjelölés / Type marking

NIVOTRACK M - - Ex



Kimenőjel / Output signal (5, 6, 7, 8, A, B, C, D)

Benyúlási hossz (0,0 m... 18 m) / Insertion length (0,0 m... 18 m)

Ház / Housing (5 : aluminium-ötvözet / aluminium alloy ;
7 : rozsdamentes acél / stainless steel)

Mérőcső /Technológiai csatlakozás (A, C, D, G, U, K, N, Z, L) /

Probe/Process connection (A, C, D, G, U, K, N, Z, L)

Kivitel / Design (T, B, E, G, M, C, V, W, D, J)

15.3 Műszaki adatok / Technical data

Villamos adatok / Electrical data

Nyomásálló tokozású típus /
Type of flameproof enclosure :

$U_{max} = 12,5 \dots 36 \text{ VDC}$

$I_{max} = 140 \text{ mA}$

Gyújtószikramentes áramkörtípus :
(+ és – csatlakozók)
Intrinsically safe type:
(+ and – terminals)

csak tanúsított gyújtószikramentes Ex ia IIB védelmi módú
áramkörhöz csatlakoztatható a következő maximális értékekkel : /
only for connection to a certified intrinsically safe circuit
Ex ia IIB with following maximum values:

$U_i = 30 \text{ V}$

$I_i = 140 \text{ mA}$

$P_i = 1 \text{ W}$

$C_i \leq 15 \text{ nF}$

$L_i \leq 200 \text{ } \mu\text{H}$

BKI16ATEX0012 X
EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/
EC-Type Examination Certificate

A 10 méternél hosszabb benyúlási hosszú berendezések csak gyújtószikramentes kivitelűek lehetnek. / The equipment with insertion length more than 10 m can be only intrinsically safe.

15.4 Védettség / Ingress protection : IP 67

15.5 Érintésvédelem / Electric shock protection:

III. év. osztály MSZ 171/1-84 szerint, mely megfelel a MSZ HD 60364-4-41 szerinti SELV és FELV rendszernek. / III e.s. class according to MSZ 171/1-84, this is equal to MSZ HD 60364-4-41 SELV and FELV system.

15.6 Környezeti és közeghőmérséklet / Ambient and medium temperature

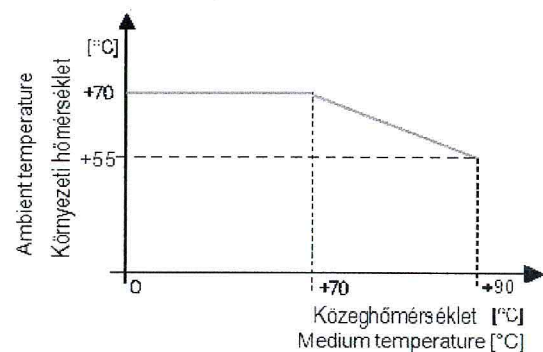
Felső hőmérsékleti határok / Upper temperature limits

Készülék típusa / Type of transmitter	Hőmérsékleti osztály / Temperature class	Környezeti hőmérséklet / Ambient temperature	Közeghőmérséklet / Medium temperature
M□A...M□C M□D...M□G	T6	+70°C	+80°C
M□K...M□N			+70°C
MEU..., MGU			+80°C
M□A...M□C M□D...M□G	T5	+55°C	+90°C
MEU..., MGU			
M□A...M□C M□D...M□G	T5	+45°C	+90°C
MEU..., MGU			

Alsó hőmérsékleti határok / Lower temperature limits

Készülék típusa / Type of transmitter	Védelmi mód / Protection mode		
	ia	d	d ia
MT□ - ..., ME□ - ..., MM□ - ..., MV□ - ..., MD□ - ...	-40°C	-40°C	-40°C
MB□ - ..., MG□ - ..., MC□ - ..., MW□ - ..., MJ□ - ... (kijelzős változatok / versions with display)	-25°C	-25°C	-25°C

70 °C-nál magasabb közeghőmérséklet esetén a megengedhető környezeti hőmérséklet / maximum allowed ambient temperature over medium temperature of 70 °C



BKI16ATEX0012 X
EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/
EC-Type Examination Certificate**(16) Vizsgálati dokumentáció / Report N°**

- R-017-16ATEX Értékelő jelentés / ATEX Assessment Report
- Gyártói dokumentáció / Manufacturer's documentation :

2016.04.06.

Megnevezés / Title	Rajz- vagy dokumentum-szám / Drawing or document N°	Rev.	Dátum / Date
Megfelelőségi Nyilatkozat / Declaration of Conformity	nivceomt500e_03	3	2016.03.02.
Műszaki leírás, típusjel magyarázattal / Technical description with explanation of type marking	MBA-505-6M-060-0M	2	2016.03.08.
Összeállítási rajz / Assembly drawing	MBK-505-6M-000-0X (1/2, 2/2)	0	2009.01.05.
Szerelt érzékelő / Assembled sensor	MBA-505-2M-100-00	0	2008.04.03.
Adattábla / Nameplate	MBA-505-6M-050-0L	0	2016.03.10.
Adattábla címke / Nameplate label	MBA-505-6M-050-02	0	2016.03.11.
Darabvizsgálati utasítás / Routine test instructions (Ex ia)	MBA-505-2M-060-1U	1	2016.03.09.
Darabvizsgálati utasítás / Routine test instructions (Ex d)	MBA-505-2M-060-2U	1	2016.03.09.
Darabvizsgálati utasítás / Routine test instructions (Ex d ia)	MBA-505-2M-060-3U	1	2016.03.09.
Használati útmutató / Manual	mba5052m0600p_05	5	2014. dec.
Bekötési címke / Wiring label	MBA-505-2M-400-01	0	2016.03.10.
Bekötési segédrajz / Wiring guide drawing	MBA-505-2M-040-01	0	2016.03.10.
"C" kártya kapcsolási rajz / "C" card schematic diagram	SEA-380-7M-211-00 / SE3FXC09.SCH	9	2011.02.01.
"C" kártya fólia rajz / "C" card foil drawing	SEA-380-6M-090-01 (1/4...4/4)	0	2002.09.19.
"C" kártya beültetési rajz / "C" card installation drawing	SEA-380-7M-211-00	0	2007.06.12.
"C" kártya alkatrész-jegyzék (a kapcsolási rajz melléklete) / "C" card component parts list (annex to schematic diagram)	SEA-380-7M-211-00 / SE3FXC09.SCH (1/3...3/3)		2011.02.01.
"B" kártya kapcsolási rajz / "B" card schematic diagram	MBA-305-2M-412-00 / MT301B04.SCH	01	2016.03.09.
"B" kártya fólia rajz / "B" card foil drawing	MBA-305-2M-090-03	0	2016.03.10.
"B" kártya beültetési rajz / "B" card installation drawing	MBA-305-2M-412-00	1	2006.10.04.
"B" kártya alkatrész-jegyzék (a kapcsolási rajz melléklete) / "B" card component parts list (annex to schematic diagram)	MBA-305-2M-412-00 / MT301B04.SCH		2016.03.09.
"J" kártya kapcsolási rajz / "J" card schematic diagram	MBA-505-2M-411-00 / MT505J14.SCH	1	2016.03.09.
"J" kártya fólia rajz / "J" card foil drawing	MBA-505-2M-090-02 (1/2, 2/2)	1	2009.01.05.
"J" kártya beültetési rajz / "J" card installation drawing	MBA-505-2M-411-00	1	2009.01.05.
"J" kártya alkatrész-jegyzék (a kapcsolási rajz melléklete) / "J" card component parts list (annex to schematic diagram)	MBA-505-2M-411-00 / MT505J14.SCH		2016.03.09.
"S" kártya kapcsolási rajz / "S" card schematic diagram	MBA-505-2M-110-00 / MT500S12.SCH	2	2006.03.08.
"S" kártya fólia rajz / "S" card foil drawing	MBA-505-2M-090-02	0	2009.01.05.
"S" kártya beültetési rajz / "S" card installation drawing	MBA-505-2M-110-00	1	2008.04.02.
"S" kártya alkatrész-jegyzék (a kapcsolási rajz melléklete) / "S" card component parts list (annex to schematic diagram)	MBA-505-2M-110-00 / MT500S12.SCH		2006.03.08.
"A" kártya kapcsolási rajz / "A" card schematic diagram	SAP-300-0M-100-00 SAP30A03.SCH	3	2011.02.01.
"A" kártya fólia rajz / "A" card foil drawing	SAP-300-0M-090-01	0	2010.09.19.
"A" kártya beültetési rajz / "A" card installation drawing	SAP-300-0M-100-00	0	2010.09.19.
"A" kártya alkatrész-jegyzék (a kapcsolási rajz melléklete) / "A" card component parts list (annex to schematic diagram)	SAP-300-0M-100-00 SAP30A03.SCH		2011.02.01.
IP vizsgálati jegyzőkönyv / IP Test report	ÉMI-TÜV SÜD R-726604-8		2016.03.21.
Összehasonlító kockázat értékelés / Comparative risk assessment	NIVOTRACK M _ _-5 _ _-Ex	0	2016.02.24.

BKI16ATEX0012 X
EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/
EC-Type Examination Certificate

továbbá : a beépített anyagok ill. alkatrészek adatlapja /
as well as : data sheet of built-in materials resp. components

(17) Biztonságos üzemeltetés feltételei (X) / Special conditions for safe use (X)

A  II 1 G Ex ia IIB T6...T5 Ga védelmi jelű berendezések alumínium-öntvény tokozatú változatánál a tokozat alumínium-tartalma a határértéket túllépi, ezért a berendezéseket védeni kell ütési illetve súrlódási hatások ellen. /

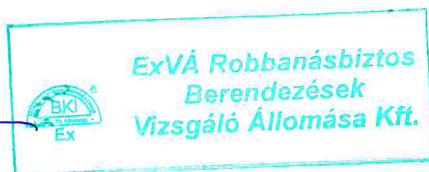
In case of  II 1 G Ex ia IIB T6...T5 Ga protected equipment version with aluminium alloy enclosure, the aluminium-content of enclosure exceeds the limit, thus the equipment must be protected against impact and friction effects.

**(18) Alapvető egészségügyi és biztonsági követelmények /
Essential Health and Safety Requirements**

Az alkalmazott szabványok és a gyártmány használati utasítása szerint. /
Covered by the standards fulfilment and the respect of the instructions for use.



Müllner János
Ügyvezető igazgató /
Managing director



Molnár Edit
Tanúsító Szervezet Vezető /
Head of Certification Body